

MANUAL DO USUÁRIO

Produto: Agulha para Microdissecção Traumec

Nome técnico: Eletrodo Descartável

Producto: Aguja para Micro disección Traumec

Nombre técnico: Electrodo Descartable

Product: Needle for microdissection Traumec

Technical name: Disposable Electrode

ATENÇÃO

LER MANUAL DO USUÁRIO ANTES DE FAZER USO DO PRODUTO -
PRODUTO DE USO ÚNICO - PROIBIDO REPROCESSAR
PRODUTO ESTÉRIL - ESTERILIZADO A ÓXIDO DE ETILENO

Não utilizar o produto se a embalagem estiver danificada
ou violada ou se o produto tiver vencido.

Armazene e Transporte o produto em local limpo e seco,
longe de calor e ao abrigo da luz direta, sob Temperatura:
+10° à +40°C – Umidade Relativa: 85% máxima

LEER EL MANUAL DEL USUARIO ANTES DE USAR EL PRODUCTO
PRODUCTO DE USO ÚNICO – PROHIBIDO REPROCESAR
PRODUCTO ESTERILIZADO - ESTERILIZADO COM OXIDO DE ETILENO

No utilizar el producto si el embalaje estuviera dañado, violado o
si el producto estuviera vencido.

Almacene y transporte el producto en local limpio y seco, lejos del
calor y al abrigo de la luz directa,
bajo temperatura: +10º a +40ºC - humedad Relativa 85% máxima.

READ USER MANUAL BEFORE USING THE PRODUCT
PRODUCT USE ONLY - FORBIDDEN REPROCESSING
STERILE PRODUCT - sterilized ETHYLENE OXIDE
Do not use if package is damaged or tampered with or if the
product has expired.



Store and transport the product in clean, dry place away from heat and protected from direct light, in Temperature: +10 ° to +40 ° C -
Relative Humidity: 85% maximum

1 – DESCRIÇÃO DETALHADA DO PRODUTO:

1.1 - Nome e modelo

Nome técnico: Eletrodo Descartável

Nome comercial: Agulha para Microdissecção Traumec

1 – DESCRIPCIÓN DETALLADA DEL PRODUCTO:

1.1 - Nombre y modelo

Nombre técnico: Electrodo Descartable

Nombre comercial: Aguja para Micro disección Traumec

1 - DETAILED DESCRIPTION OF PRODUCT:

1.1 - Name and model















Technical name: Disposable Electrode

Trade Name: Needle microdissection Traumec

Modelos comerciais:









Modelos comerciales:

Business models

Ref.	Descrição - Descripción - Description	Imagem do produto - Imagen del producto - Product Image
PA.02.03.0006	Dissector reto 45 x 3mm E Dissector recto 45 x 3mm E <i>Straight dissector 45 x 3mm E</i>	
PA.02.03.0007	Dissector reto 52 x 3mm E Dissector recto 52 x 3mm E <i>Straight dissector 52 x 3mm E</i>	
PA.02.03.0008	Dissector reto 62 x 3mm E Dissector recto 62 x 3mm E <i>Straight dissector 62 x 3mm E</i>	
PA.02.03.0009	Dissector reto 84 x 3mm E Dissector recto 84 x 3mm E <i>Straight dissector 84 x 3mm E</i>	
PA.02.03.0010	Dissector reto 110 x 3mm E Dissector recto 110 x 3mm E <i>Straight dissector 110 x 3mm E</i>	
PA.02.03.0011	Dissector reto 135 x 3mm E Dissector recto 135 x 3mm E <i>Straight dissector 135 x 3mm E</i>	
PA.02.03.0012	Dissector reto 160 x 3mm E Dissector recto 160 x 3mm E <i>Straight dissector 160 x 3mm E</i>	
PA.02.03.0013	Dissector reto 186 x 3mm E Dissector recto 186 x 3mm E <i>Straight dissector 186 x 3mm E</i>	
PA.02.03.0014	Dissector reto 52 x 3mm E sem isolante Dissector recto 52 x 3mm E sin aislante <i>Dissector Straight 52x3mm E without insulation</i>	
PA.02.03.0015	Dissector reto 62 x 3mm E sem isolante Dissector recto 52 x 3mm E sin aislante <i>Dissector Straight 52x3mm E without insulation</i>	
PA.02.03.0016	Dissector reto 46,5 x 45° x 3mm E Dissector recto 46,5 x 45° x 3mm E <i>Straight dissector 46,5 x 45° x 3mm E</i>	
PA.02.03.0017	Dissector reto 55,5 x 45° x 3mm E Dissector recto 55,5 x 45° x 3mm E <i>Straight dissector 55,5 x 45° x 3mm E</i>	
PA.02.03.0018	Dissector reto 63,5 x 45° x 3mm E Dissector recto 63,5 x 45° x 3mm E <i>Straight dissector 63,5 x 45° x 3mm E</i>	
PA.02.03.0019	Dissector reto 82,5 x 45° x 3mm E Dissector recto 82,5 x 45° x 3mm E <i>Straight dissector 82,5 x 45° x 3mm E</i>	



Ref.	Descrição - Descripción - Description	Imagem do produto - Imagen del producto - Product Image
PA.02.03.0020	Dissector reto 108,5 x 45° x 3mm E Dissector recto 108,5 x 45° x 3mm E <i>Straight dissector 108,5 x 45° x 3mm E</i>	
PA.02.03.0021	Dissector reto 133,5 x 45° x 3mm E Dissector recto 133,5 x 45° x 3mm E <i>Straight dissector 133,5 x 45° x 3mm E</i>	
PA.02.03.0022	Dissector reto 158,5 x 45° x 3mm E Dissector recto 158,5 x 45° x 3mm E <i>Straight dissector 158,5 x 45° x 3mm E</i>	
PA.02.03.0023	Dissector reto 184,5 x 45° x 3mm E Dissector recto 184,5 x 45° x 3mm E <i>Straight dissector 184,5 x 45° x 3mm E</i>	
PA.02.03.0024	Dissector 45° 50 x 3mm E Dissector 45° 50 x 3mm E <i>Dissector 45° 50 x 3mm E</i>	
PA.02.03.0025	Dissector 45° 60 x 3mm E Dissector 45° 60 x 3mm E <i>Dissector 45° 60 x 3mm E</i>	
PA.02.03.0026	Dissector 45° 86 x 3mm E Dissector 45° 86 x 3mm E <i>Dissector 45° 86 x 3mm E</i>	
PA.02.03.0027	Dissector 45° 112 x 3mm E Dissector 45° 112 x 3mm E <i>Dissector 45° 112 x 3mm E</i>	
PA.02.03.0028	Dissector 45° 137 x 3mm E Dissector 45° 137 x 3mm E <i>Dissector 45° 137 x 3mm E</i>	
PA.02.03.0029	Dissector 45° 162 x 3mm E Dissector 45° 162 x 3mm E <i>Dissector 45° 162 x 3mm E</i>	
PA.02.03.0030	Dissector 45° 188 x 3mm E Dissector 45° 188 x 3mm E <i>Dissector 45° 188 x 3mm E</i>	
PA.02.03.0031	Dissector 90° 45 x 3mm E Dissector 90° 45 x 3mm E <i>Dissector 90° 45 x 3mm E</i>	
PA.02.03.0032	Dissector 90° 55 x 3mm E Dissector 90° 55 x 3mm E <i>Dissector 90° 55 x 3mm E</i>	









Ref.	Descrição - Descripción - Description	Imagem do produto - Imagen del producto - Product Image
PA.02.03.0033	Dissector curvo 106 x 3mm E Disector curvo 106 x 3mm E <i>Curved dissector 106 x 3mm E</i>	
PA.02.03.0034	Dissector curvo 131 x 3mm E Disector curvo 131 x 3mm E <i>Curved dissector 131 x 3mm E</i>	
PA.02.03.0035	Dissector curvo 156 x 3mm E Disector curvo 156 x 3mm E <i>Curved dissector 156 x 3mm E</i>	
PA.02.03.0036	Dissector curvo 182 x 3mm E Disector curvo 182 x 3mm E <i>Curved dissector 182 x 3mm E</i>	
PA.02.03.0037	Dissector em curva 45° 108 x 3mm E Disector en curva 45° 108 x 3mm E <i>Dissector in curve 45° 108 x 3mm E</i>	
PA.02.03.0038	Dissector em curva 45° 133 x 3mm E Disector en curva 45° 133 x 3mm E <i>Dissector in curve 45° 133 x 3mm E</i>	
PA.02.03.0039	Dissector em curva 45° 158 x 3mm E Disector en curva 45° 158 x 3mm E <i>Dissector in curve 45° 158 x 3mm E</i>	
PA.02.03.0040	Dissector em curva 45° 184 x 3mm E Disector en curva 45° 184 x 3mm E <i>Dissector in curve 45° 184 x 3mm E</i>	









Ref.	Descrição - Descripción - Description	Imagem do produto - Imagen del producto - Product Image
PA.02.03.0041	Dissecador em contorno 155 x 3mm E Dissector en contorno 155 x 3mm E Dissector in contour 155x3mm E	
PA.02.03.0042	Dissecador em contorno 181 x 3mm E Dissector en contorno 181 x 3mm E Dissector in contour 181x3mm E	
PA.02.03.0043	Dissecador reto 45 x 3mm N Dissector recto 45 x 3mm N Straight dissector 45 x 3mm N	
PA.02.03.0044	Dissecador reto 52 x 3mm N Dissector recto 52 x 3mm N Straight dissector 52 x 3mm N	
PA.02.03.0045	Dissecador reto 62 x 3mm N Dissector recto 62 x 3mm N Straight dissector 62 x 3mm N	
PA.02.03.0046	Dissecador reto 84 x 3mm N Dissector recto 84 x 3mm N Straight dissector 84 x 3mm N	
PA.02.03.0047	Dissecador reto 110 x 3mm N Dissector recto 110 x 3mm N Straight dissector 110 x 3mm N	
PA.02.03.0048	Dissecador reto 135 x 3mm N Dissector recto 135 x 3mm N Straight dissector 135 x 3mm N	
PA.02.03.0049	Dissecador reto 160 x 3mm N Dissector recto 160 x 3mm N Straight dissector 160 x 3mm N	
PA.02.03.0050	Dissecador reto 186 x 3mm N Dissector recto 186 x 3mm N Straight dissector 186 x 3mm N	
PA.02.03.0051	Dissecador reto 52 x 3mm N sem isolante Dissector recto 52 x 3mm N sin aislante Dissector Straight 52x3mm N without insulation	
PA.02.03.0052	Dissecador reto 62 x 3mm N sem isolante Dissector recto 62 x 3mm N sin aislante Dissector Straight 62x3mm N without insulation	



Ref.	Descrição - Description - Descripción	Imagem do produto - Imagen del producto - Product Image
PA.02.03.0053	Dissecador reto 46,5 x 45° x 3mm N Dissector recto 46,5 x 45° x 3mm N <i>Straight dissector 46,5 x 45° x 3mm N</i>	
PA.02.03.0054	Dissecador reto 55,5 x 45° x 3mm N Dissector recto 55,5 x 45° x 3mm N <i>Straight dissector 55,5 x 45° x 3mm N</i>	
PA.02.03.0055	Dissecador reto 63,5 x 45° x 3mm N Dissector recto 63,5 x 45° x 3mm N <i>Straight dissector 63,5 x 45° x 3mm N</i>	
PA.02.03.0056	Dissecador reto 82,5 x 45° x 3mm N Dissector recto 82,5 x 45° x 3mm N <i>Straight dissector 82,5 x 45° x 3mm N</i>	
PA.02.03.0057	Dissecador reto 108,5 x 45° x 3mm N Dissector recto 108,5 x 45° x 3mm N <i>Straight dissector 108,5 x 45° x 3mm N</i>	
PA.02.03.0058	Dissecador reto 133,5 x 45° x 3mm N Dissector recto 133,5 x 45° x 3mm N <i>Straight dissector 133,5 x 45° x 3mm N</i>	
PA.02.03.0059	Dissecador reto 158,5 x 45° x 3mm N Dissector recto 158,5 x 45° x 3mm N <i>Straight dissector 158,5 x 45° x 3mm N</i>	
PA.02.03.0060	Dissecador reto 184,5 x 45° x 3mm N Dissector recto 184,5 x 45° x 3mm N <i>Straight dissector 184,5 x 45° x 3mm N</i>	
PA.02.03.0061	Dissecador 45° 50 x 3mm N Dissector 45° 50 x 3mm N <i>Dissector 45° 50 x 3mm N</i>	
PA.02.03.0062	Dissecador 45° 60 x 3mm N Dissector 45° 60 x 3mm N <i>Dissector 45° 60 x 3mm N</i>	
PA.02.03.0063	Dissecador 45° 86 x 3mm N Dissector 45° 86 x 3mm N <i>Dissector 45° 86 x 3mm N</i>	
PA.02.03.0064	Dissecador 45° 112 x 3mm N Dissector 45° 112 x 3mm N <i>Dissector 45° 112 x 3mm N</i>	
PA.02.03.0065	Dissecador 45° 137 x 3mm N Dissector 45° 137 x 3mm N <i>Dissector 45° 137 x 3mm N</i>	

Ref.	Descrição - Descripción - Description	Imagem do produto - Imagen del producto - Product Image
PA.02.03.0066	Dissecador 45º 162 x 3mm N Dissector 45° 162 x 3mm N <i>Dissector 45° 162 x 3mm N</i>	
PA.02.03.0067	Dissecador 45º 188 x 3mm N Dissector 45° 188 x 3mm N <i>Dissector 45° 188 x 3mm N</i>	
PA.02.03.0068	Dissecador 90º 45 x 3mm N Dissector 90° 45 x 3mm N <i>Dissector 90° 45 x 3mm N</i>	
PA.02.03.0069	Dissecador 90º 55 x 3mm N Dissector 90° 55 x 3mm N <i>Dissector 90° 55 x 3mm N</i>	
PA.02.03.0070	Dissecador curvo 106 x 3mm N Dissector curvo 106 x 3mm N <i>Curved dissector 106 x 3mm N</i>	
PA.02.03.0071	Dissecador curvo 131 x 3mm N Dissector curvo 131 x 3mm N <i>Curved dissector 131 x 3mm N</i>	
PA.02.03.0072	Dissecador curvo 156 x 3mm N Dissector curvo 156 x 3mm N <i>Curved dissector 156 x 3mm N</i>	
PA.02.03.0073	Dissecador curvo 182 x 3mm N Dissector curvo 182 x 3mm N <i>Curved dissector 182 x 3mm N</i>	

Ref.	Descrição - Descripción - Description	Imagem do produto - Imagen del producto - Product Image
PA.02.03.0074	Dissecador em curva 45° 108 x 3mm N Disector en curva 45° 108 x 3mm N <i>Dissector in curve 45° 108 x 3mm N</i>	
PA.02.03.0075	Dissecador em curva 45° 133 x 3mm N Disector en curva 45° 133 x 3mm N <i>Dissector in curve 45° 133 x 3mm N</i>	
PA.02.03.0076	Dissecador em curva 45° 158 x 3mm N Disector en curva 45° 158 x 3mm N <i>Dissector in curve 45° 158 x 3mm N</i>	
PA.02.03.0077	Dissecador em curva 45° 184 x 3mm N Disector en curva 45° 184 x 3mm N <i>Dissector in curve 45° 184 x 3mm N</i>	
PA.02.03.0078	Dissecador em contorno 155 x 3mm N Disector en contorno 155 x 3mm N <i>Dissector in contour 155 x 3mm N</i>	
PA.02.03.0079	Dissecador em contorno 181 x 3mm N Disector en contorno 181 x 3mm N <i>Dissector in contour 181 x 3mm N</i>	

1.2 – Descrição do Produto:

As Agulhas para Microdissecção Traumec são produtos produzidos para serem utilizados com Equipamentos Eletrocirúrgicos e suas respectivas canetas.

São apresentadas em diversas formas o que permite ao cirurgião melhor desempenho na cirurgia. Todos os modelos são fornecidos com ponta de tungstênio, o que permite uma melhor qualidade do produto.

1.2 – Descripción del Producto:

Las agujas para micro disección Traumec son productos desarrollados para ser utilizados con Equipamientos Electro quirúrgicos y sus respectivos bolígrafos.

Son presentados en diversas formas, lo que permite al cirujano un mejor desempeño en la cirugía. Todos los modelos están provistos con punta de tungsteno, lo que permite una mejor calidad del producto.

1.2 - Description of product:

The needles for microdissection Traumec are products produced for to be used with Electrosurgical Equipment and their pens. They are presented in various forms which allows the surgeon better performance in surgery. All models are provided with tip of tungsten, which allows a better quality product.

1.3 - Princípio Físico e fundamentos da tecnologia do produto, aplicados para seu funcionamento e sua ação:

O eletrodo conectado ao aparelho de eletrocirurgia, conduz energia entre o aparelho de eletrocirurgia e o paciente, permitindo assim cortes no tecido, cauterizando ao mesmo tempo os vasos sanguíneos de modo a evitar sangramentos excessivos

1.3 - Principio Físico y fundamentos de la tecnología del producto, aplicados para su funcionamiento y su acción:

El electrodo conectado al aparato de electro cirugía conduce energía entre los aparatos de electro cirugía y el paciente, permitiendo así cortes en el tejido, cauterizando al mismo tiempo los vasos sanguíneos a modo de evitar sangramiento excesivo.

1.3 - The physical principle and foundations of product technology, applied for its operation and its action:

The electrode connected to the electrosurgery unit, driving energy between the electrosurgery apparatus and the patient, thereby cutting tissue, cauterizing vessels while the blood to prevent excessive bleeding.

1.4 - Especificações e Características Técnicas:

O Eletrodo é constituído por uma ponta em Tungstênio, corpo em aço Inoxidável AISI 304 revestido com polímero resistente a altas temperaturas.

1.4 - Especificaciones y Características Técnicas:

El electrodo es constituido por una punta en Tungsteno, cuerpo de acero inoxidable AISI 304 revestido con polímero resistente a altas temperaturas.

1.4 - Technical Specifications and Features:

The electrode consists of a tip in Tungsten, body in AISI 304 stainless steel coated with high temperature resistant polymer.

2 - INDICAÇÃO, FINALIDADE OU USO A QUE SE DESTINA O PRODUTO:

Condução da energia entre o aparelho de eletrocirurgia e o paciente, ou seja, é o eletrodo descartável responsável pelas ações de corte, dissecação e cauterio de tecidos mole.

A compatibilidade das Agulhas para Microdissecação Traumec com os equipamentos eletrocirúrgicos e suas canetas deve ser garantida antes do uso. As Agulhas para Microdissecação Traumec foram testadas com o seguinte equipamento Eletrocirúrgico e sua caneta: Fonte Eletrocirúrgica: Marca: Deltronix Modelo: B 1600 MP Caneta Monopolar: Marca: Deltronix Modelo: CM-05

Nota: Outros equipamentos eletrocirúrgicos e outras canetas podem ser compatíveis, porém, antes do uso, verifique as Instruções de Uso destes produtos (equipamentos), quanto as suas especificações e recomendações, ou entre em contato com nosso departamento técnico para maiores orientações.

2 - INDICACIÓN, FINALIDAD O USO QUE SE DESTINA AL PRODUCTO:

Conducción de energía entre el aparato de electro cirugía y el paciente, o sea, es el electrodo descartable el responsable por las acciones de corte, disección y cauterización de tejidos blandos.

La compatibilidad de las agujas para micro disección Traumec con los equipamientos electro quirúrgicos y sus bolígrafos debe ser garantizada antes de su uso. Las agujas para micro disección Traumec fueron testeadas con el siguiente equipamiento electro quirúrgico y su bolígrafo: Fuente electro quirúrgica: Marca: Deltronix Modelo B 1600 MP Bolígrafo Monopolar: Marca: Deltronix Modelo: CM-05

Nota: Otros equipamientos electro quirúrgicos y otros bolígrafos pueden ser compatibles, sin embargo, antes del uso verifique las instrucciones de uso de estos productos (equipamientos), en cuanto a sus especificaciones y recomendaciones, o entre en contacto con nuestro departamento técnico para mayores orientaciones.

2 - INDICATION, PURPOSE OR INTENDED USE OF THE PRODUCT:

Conduction of energy between the electrosurgery device and the patient, ie, disposable electrode is responsible for the actions of cutting, cautery dissection and soft tissue.

The compatibility of microdissection needles Traumec with electrosurgical devices and their pens must be secured before use.

The Traumec microdissection needles were tested with the following equipment Electrosurgical and his pen: Electrosurgical Source: Make: Model DELTRONIX: B MP 1600 Monopolar Pen: Make: Model DELTRONIX: CM-05

Note: Other equipment and other electrosurgical pens can be compatible, however, before use, check the Instructions for Use of these products (equipment), and its specifications and recommendations, or contact our technical department for further guidance.

3 - ADVERTÊNCIAS E/OU PRECAUÇÕES A SEREM ADOTADAS

Antes de usar, certifique-se de que o eletrodo esteja conectado firmemente à caneta. Não utilizar o produto se a embalagem estiver danificada ou violada ou se o produto estiver vencido. Produto de uso único, não reutilizar. Não utilizar o produto se houver sinais de danos ao mesmo. Manusear o eletrodo somente pela parte tubular. Não dobrar, e nem endireitar o eletrodo. Colocar o eletrodo de modo a não existir folga entre o mesmo e caneta de mão. O tubo metálico não pode entrar em contato com o tecido, podendo causar lesões. Antes de conectar ou retirar o eletrodo, certifique-se de que a caneta não

esteja conectada à unidade eletro cirúrgica /bisturi eletrônico ou que a unidade eletro cirúrgica/bisturi eletrônico esteja DESLIGADA/O ou em modo de espera. Utilize sempre com geradores comercializados legalmente, compatíveis com dispositivos eletro cirúrgicos monopolares e que atendam a legislação da ANVISA. Não conecte acessórios molhados ou com umidade interna ao gerador. Pode haver risco de choque elétrico.

3 - ADVERTENCIAS Y/O PRECAUCIONES QUE TIENEN QUE SER ADOPTADAS

Antes de usar, certifique que el electrodo este bien conectado al bolígrafo. No utilizar el producto si el embalaje estuviera dañado, violado, o si el producto estuviera vencido. Producto de uso único, no reutilizar. No utilizar el producto si presenta señales de daño en el mismo. Manipular el electrodo solamente por la parte tubular. No doblar, no enderezar el electrodo. Colocar el electrodo de modo de no dejar espacio entre el mismo y el bolígrafo de mano. El tubo metálico no puede entrar en contacto con el tejido, porque puede causar lesiones. Antes de conectar o retirar el electrodo, certifique que el bolígrafo no este conectado a la unidad electro quirúrgica / bisturí electrónico o que la unidad electro quirúrgica / bisturí electrónico este desconectado/a o en modo de espera. Utilice siempre con generadores comercializados legalmente, compatibles con dispositivos electro quirúrgicos mono polares y que respeten la legislación de la ANVISA. No conecte accesorios mojados o con humedad interna al generador. Puede correr riesgo de una descarga eléctrica.

3 - WARNINGS AND / OR PRECAUTIONS TO BE TAKEN

Before using, make sure that the electrode is connected firmly to the pen. Do not use if package is damaged or tampered with or if the product is expired. Single-use product, do not reuse. Do not use if there are signs of damage. Handle only by the tubular electrode. Do not bend, nor straighten the electrode. Loading the electrode so as not to be clearance between the same and a handpiece. The metal tube can not come into contact with the tissue and can cause injury. Before connecting or removing the electrode, make sure that the pen is not connected to the electrosurgical unit / electric scalpel or electrosurgical unit /Electronic scalpel is OFF / or on standby. Always use generators marketed legally compatible with monopolar electrosurgical devices and legislation that meet the ANVISA. Do not connect wet accessories or internal moisture generator. There may be danger of electric shock.

4 – CONTRA INDICAÇÃO:

Este produto não pode ser utilizado em procedimentos no sistema nervoso central ou sistema circulatório central.

4 - CONTRA INDICACIONES:

Este producto no puede ser utilizado en procedimientos del sistema nervioso central o sistema circulatorio central.

4 - AGAINST INDICATION:

This product can not be used in procedures in the central nervous system or central circulatory system.

5 - CONDIÇÃO DE ARMAZENAMENTO, TRANSPORTE E MANIPULAÇÃO:

Transporte e Armazene o produto em local limpo e seco, longe de calor e ao abrigo da luz direta e em sua embalagem original, sob Temperatura: +10° à +40°C – Umidade Relativa: 30 a 85%. O eletrodo deve ser manipulado cuidadosamente e individualmente, evitando-se batidas ou quedas. Qualquer produto que tenha caído ou sido inadequadamente manuseado, ou com suspeita de ter sofrido dano, deve ser separado e segregado.

5 - CONTRAINDICACIÓN DE ALMACENAMIENTO, TRANSPORTE Y MANIPULACIÓN:

Transporte y almacene el producto en local limpio y seco, lejos del calor y al abrigo de la luz directa y en su embalaje original, bajo temperatura: +10 a + 40 C - Humedad Relativa: 30 a 85 %. El electrodo debe ser manipulado cuidadosamente e individualmente, evitando golpes y/o caídas. Cualquier producto que se haya caído o sido inadecuadamente manipulado, o com sospecha de haber sufrido algún daño, debe ser separado o segregado.

5 - CONDITION OF STORAGE, TRANSPORTATION AND HANDLING:

Transport and Store product in clean, dry place away from heat and protected from direct light and in their original packaging, in Temperature: +10 ° to +40 ° C - Relative Humidity: 30 to 85%. The electrode should be handled carefully and individually, avoiding bumping or

dropping. Any product that has been dropped or improperly handled, or suspected to have suffered damage, should be separated and segregated.

6 - FORMAS DE APRESENTAÇÃO DO EQUIPAMENTO MÉDICO

Os eletrodos são embalados individualmente em duplo sterinbag, devidamente rotulados conforme R D C 185 de 2001, e comercializadas individualmente em embalagem final, confeccionada em papel triplex.

6 - FORMAS DE PRESENTACIÓN DEL EQUIPAMIENTO MÉDICO

Los electrodos son embalados individualmente en doble steribag, debidamente rotulados conforme RDC 185 de 2001, y comercializadas individualmente en embalaje final, confeccionada en papel triplex.

6 - FORMS OF PRESENTATION OF MEDICAL EQUIPMENT

The electrodes are individually packaged in double sterinbag, properly labeled as DRC 185, 2001, and commercialized individually in final packaging, made of paper triplex.

7 - INSTRUÇÕES DE USO

Abrir a embalagem puxando pela aba de abertura na extremidade da embalagem e retirar a embalagem. Seu manuseio deve seguir técnicas assépticas já utilizadas nos centros cirúrgicos. Conectar o eletrodo na caneta monopolar com encaixe compatível ao do produto. O eletrodo deve estar bem fixado a caneta monopolar, e esta conectada ao equipamento de eletrocirurgia. Inicialmente deve-se selecionar a potência do aparelho entre 3 e 5 Watts aumentando gradativamente para melhor desempenho e eficiência do procedimento.

7 – INSTRUCCIONES DE USO

Abrir su embalaje tirando por la lengüeta de abertura en la extremidad del embalaje y retirar del embalaje.

Su manipulación debe seguir las asepsias ya utilizadas en los centros quirúrgicos.

Conectar el electrodo en el bolígrafo monopolar con encaje compatible al del producto.

















El electrodo debe estar bien fijado en el bolígrafo monopolar, y esta conectada al equipamiento de electro cirugía. Inicialmente debe seleccionar la potencia del aparato entre 3 y 5 watts aumentando gradualmente para mejor desempeño y eficiencia del procedimiento.

7 – INSTRUCTIONS OF USE

Opening the package by pulling the tab opening at the end of the pack and removes it from the package. Its handling should follow aseptic techniques already used in surgical centers. Connect the monopolar electrode in the pen slot compatible with the product. The electrode must be securely fastened monopolar pen, and this connected to the electrosurgical equipment. Initially you must select the power of the device between 3 and 5 Watts gradually increasing for improved performance and efficiency of the procedure.

Legenda de Rotulagem
Leyenda del Rotulo
Legend of Labelling

	Produto de Uso Único. Proibido Reutilizar Producto de uso único - Prohibido reutilizar <i>Single Use Product. Forbidden Reuse</i>
	Esterilizado à Óxido de Etileno Esterilizado con Óxido de Etileno <i>Sterilized to ethylene oxide</i>
	Consultar Manual do Usuário Consultar el manual del usuario <i>Consult the User's Manual</i>
	Não utilizar se a embalagem estiver danificada ou violada No utilizar si el embalaje estuviera dañado o violado <i>Do not use if packaging is damaged or tampered</i>
	Número no Catálogo Número de catálogo <i>Number in catalog</i>
	Número de Lote Número de lote <i>Number of Lot</i>
	Identificação do Fabricante Identificación del fabricante <i>Manufacturer Identification</i>
	Data de Validade (quando embalagem não violada) Fecha de validez (con el embalaje cerrado) <i>Expiration Date (if packaging is not violated)</i>
	Limite de temperatura para armazenamento e transporte Límite de temperatura para almacenamiento y transporte <i>Temperature limit for storage and transport</i>
	Limite de Umidade Relativa do Ar de Transporte e Armazenamento Límite de humedad Relativa el aire en el Transporte y almacenamiento <i>Limit Relative Air Humidity of Transport and Storage</i>
	Proibido o descarte em lixo comum Prohibido su descarte en residuos comúes <i>Prohibited disposal in regular trash</i>
	Necessidade de proteção contra umidade no transporte e armazenamento Necesita protección contra la humedad en el transporte y almacenamiento <i>Need for protection against moisture transport and storage.</i>
	Cuidado no transporte e armazenamento (Fragil) Cuidado en el transporte y almacenamiento (Fragil) <i>Cautious in the transport and storage (Fragile).</i>
	Necessidade de proteção contra luz solar direta Necesita protección contra la luz solar directa <i>Need for protection from direct sunlight.</i>



Registro ANVISA n.º 80455630023

Responsável Técnico: José Luiz Caritá - CREA-SP – 0685038754

Fabricado por: Traumec Tecnologia e Implantes Ortop. Imp. e Exp. Ltda.

Endereço: Rua 1A JC, 138, Bairro: Jardim Centenário

Cidade: Rio Claro | UF: SP | CEP -13503-510

CNPJ: 09.123.223/0001-10 - Indústria Brasileira

Atendimento ao Consumidor - Fone/Fax: +55 19 3522-1177

E-mail: sac@traumec.com.br

www.traumec.com.br